

Paddle Level Gauges

Drehflügeluellstandmelder

Détecteurs de Niveau à Palette

Indicadores de Nivel de Paleta

Indicatori di Livello a Paletta

MIX

SRL



SAFETY DIVISION

A-SH./07

SHA A-SHA

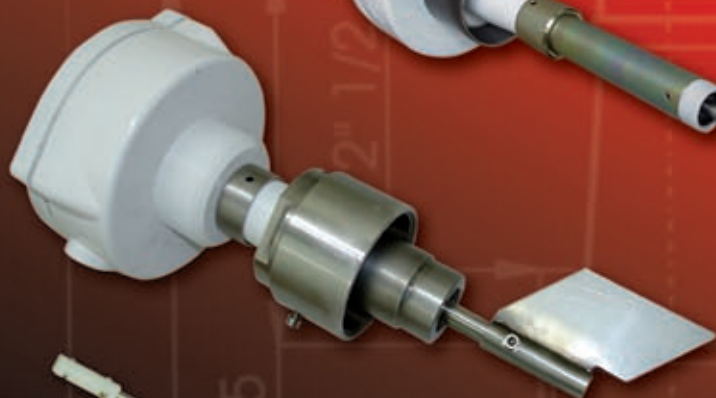
SHB A-SHB

SHP A-SHP

SHU A-SHU

GB ATEX RANGE OF PRODUCTS IS AVAILABLE
D ATEX PRODUKTE SIND VERFÜGBAR
F GAMME PRODUITS ATEX DISPONIBLE
E ESTAN DISPONIBLE PRODUCTOS ATEX
I DISPONIBILE GAMMA PRODOTTI ATEX

SINCERT



Semper et ulterius progredi

INDICADORES DE NIVEL DE PALETA

Los diferentes tipos de indicadores de nivel, con funcionamiento electromecánico, son componentes que señalan la presencia/ ausencia de el producto en polvo y/o gránulos en todos los sectores de ingeniería industrial. Construido en vaciado de aluminio con la tapa hermética (protección IP65), pintado de polvo y secado en horno, con eje en acero inoxidable sobre los cojinetes a bolas y lubricación permanente, son robustos y indicado para usos gravoso y duradero. Los indicadores de nivel son compatibles y constituyen parte integral de el sistema de "Control Silo XILOMIX" (ver el catalogo SSE). Con productos con elevado peso específico y/o grumos, con caída directa sobre el indicador de nivel es necesario proteger el eje y la paleta con un deflector.

Los indicadores de nivel de paleta son disponible en dos versiones:

- **Modelo Base** construido en conformidad con las DIRECTIVAS: 73/23 CEE, 93/68 CE, 89/336 CEE, 92/31 CE;
- **Modelo ATEX** construido en conformidad con la DIRECTIVA 94/9/ CE.

Los indicadores ATEX son marcados **Ex II 1/2 D T85°C IP 65 resp. II 1/2 D T200°C IP 65** y son idóneos para la utilización en:

- Zona **21 exterior**
- Zona **20 interior**

INDICATORI DI LIVELLO A PALETTA

I vari tipi di indicatori di livello, con funzionamento elettromeccanico, sono componenti che segnalano la presenza / assenza di prodotto in polvere e/o granuli in tutti i settori impiantistici. Costruiti in fusione d'alluminio con calotta a tenuta stagna (protezione IP65), verniciati a polvere ed essiccati a forno, con albero inossidabile su cuscinetti a sfere e lubrificazione permanente, sono industrialmente robusti ed indicati per impieghi gravosi e continuativi. Gli indicatori di livello sono compatibili e sono parte integrante del sistema di "Controllo Silo XILOMIX" (consultare catalogo SSE). Con prodotti ad elevato peso specifico e/o grumi, con caduta diretta sull'indicatore di livello, è necessario proteggere l'albero e la paletta con un deflettore.

Gli indicatori di livello a paletta sono disponibili in due versioni:

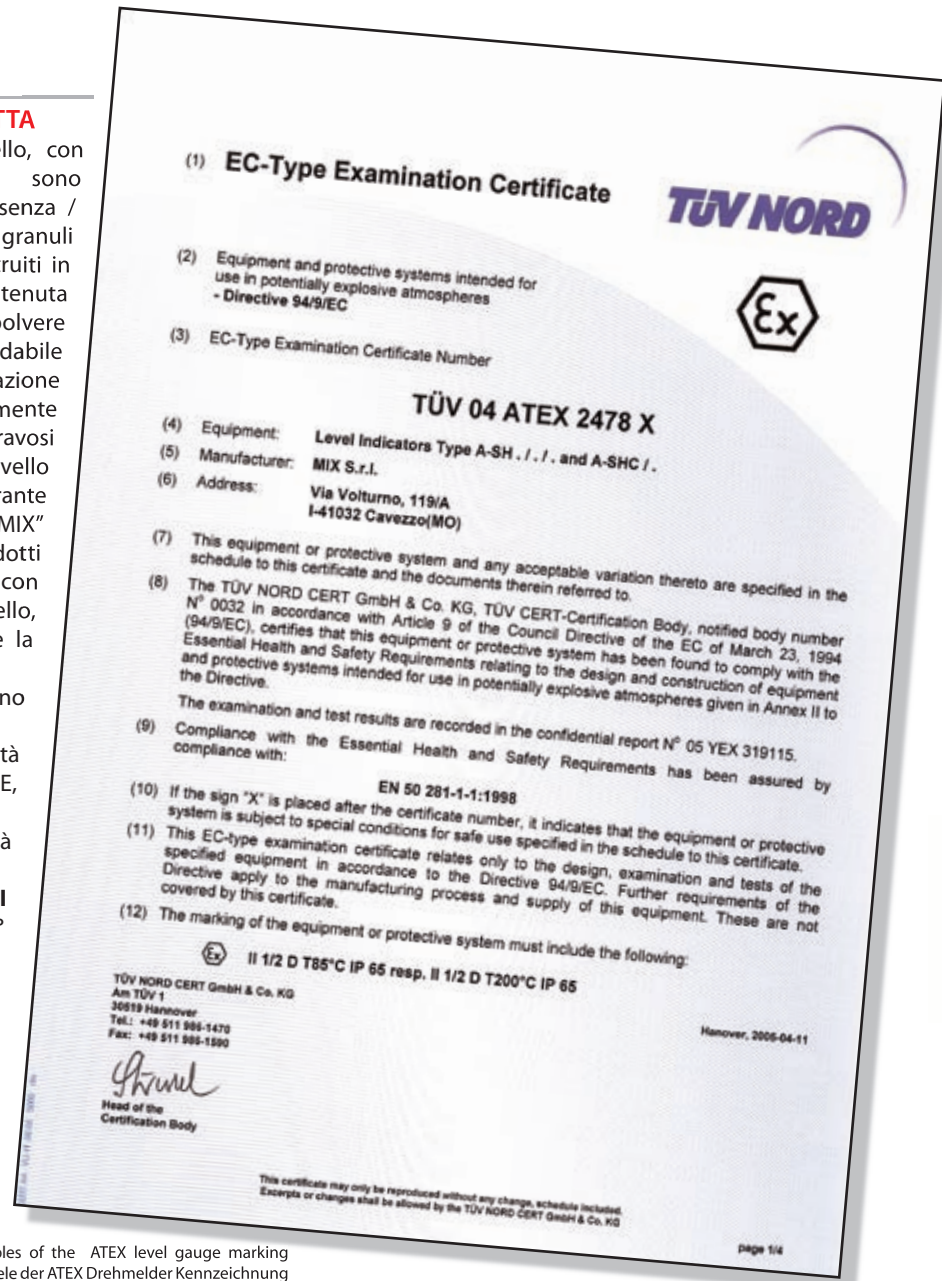
- Versione Base costruiti in conformità alle DIRETTIVE: 73/23 CEE, 93/68 CE, 89/336 CEE, 92/31 CE;
- Versione ATEX costruiti in conformità alla DIRETTIVA 94/9/ CE.

Gli indicatori ATEX sono marcati **Ex II 1/2 D T85°C IP 65 resp. II 1/2 D T200°C IP 65** e sono idonei per l'utilizzo in:

- Zona **21 esterna**
- Zona **20 interna**.



Examples of the ATEX level gauge marking
Beispiele der ATEX Drehmelder Kennzeichnung
Exemple de marquage détecteur de niveau ATEX
Ejemplos de Marchamo indicador de nivel ATEX
Esempi di marcatura indicatori di livello ATEX



PRODUCT
PRESENTATION
ERZEUGNISKATALOG
PRESENTATION
DU PRODUIT
PRESENTACIÓN
DEL PRODUCTO
PRESENTAZIONE
PRODOTTO

CERTIFICATE
BESCHNEIGUNG
CERTIFICATION
CERTIFICACIÓN
CERTIFICAZIONE

NOTE - ANMERKUNG - NOTE - NOTE - NOTE

GB All dimensions in mm, unless stated otherwise. The Company MIX s.r.l. reserves the right to alter product specifications without prior notice. All the quoted sizes are approximate. The given figures are mean values with tolerances entailed by the customary production-related variations. In any particular case, and to have the correct values, our written confirmation is necessary.

D Dimensionen in mm, wenn nicht anders gegeben. Die Firma MIX s.r.l. behält sich das Recht vor, Veränderungen ohne Vorankündigung durchzuführen. Alle die genannten Dimensionen sind ungefähr. Die angegebene Daten sind Mittelwerten mit Toleranzen, in Bezug auf möglichen Skalenertragsveränderungen. Für Sonderanfrage, und um die genaue Dimensionen zu bekommen, ist unsere schriftliche Bestätigung notwendig.

F Cotes exprimées en mm, sauf indication contraire. La société MIX s.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Tout les valeurs données s'entendent indicatives. Les valeurs données doivent être entendues avec tolérances obtenues par fluctuations normales de production. Dans cas spécifiques et pour valeurs précises, il est nécessaire d'avoir notre confirmation par écrit.

E Cotas expresadas en mm, si no se especifica otra cosa. La empresa MIX s.r.l. se reserva el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso. Todas las dimensiones mencionadas son indicativas. Las dimensiones mencionadas son con tolerancias que resulten de las normales variaciones de fabricación. Para casos específicos, y para tener los valores precisos, es necesaria nuestra confirmación por escrito.

I Quote espresse in mm, se non diversamente specificato. La Ditta MIX s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. Tutte le grandezze riportate sono indicative. I valori sono da intendersi con tolleranze risultanti da normali fluttuazioni di produzione. In casi particolari, e per valori precisi, è necessaria la nostra conferma scritta.



SH.



A-SH.



GB

PADDLE LEVEL GAUGES

The level gauges, with electromechanical working, are components signalling the presence / absence of dusty or granulate products in plants of every field of application. They are built in tight aluminium casting with seal cover (IP65 protection), dust painted and oven dried. They feature stainless shaft on ball bearings and permanent lubrication. They are industrially sturdy and suitable for heavy continuous duty. They are compatible with silo control system "XILOMIX" and are a relevant part of it (please see catalogue SSE). In presence of products with high bulk density, or with granules directly falling on the gauge, it is necessary to protect the shaft and the paddle with a baffle.

Two versions of paddle level gauges are available:

- Standard Version that is manufactured according to 73/23 EEC, 93/68 EC, 89/336 EEC, 92/31 EC directives;
- ATEX Version that is manufactured according to 94/9/ EC directive.

ATEX level gauges have the following mark **Ex II 1/2 D T85°C IP 65 resp. II 1/2 D T200°C IP 65** and are suitable for utilization in:

- Zona 21 **outside**
- Zona 20 **inside**

D

DREHFLÜGELFÜLLSTANDMELDER

Die verschiedene Füllstandmelder mit elektromechanischem Betrieb sind Geräte die das Produktsniveau (leer bzw. voll) anzeigen. Geeignet für staubige, bzw. Kornprodukte, für alle Anlagenbereiche, die Füllstandmelder sind aus Aluminiumguss hergestellt, mit einer dichter Kuppe (IP 65 Schutz) ausgerüstet, mit Pulverbeschichtung gestrichen und ofengetrocknet. Mit ihrer rostfreie Welle auf den Kugellager und bleibende Schmierung, die Füllstandmelder sind stark und geeignet für schwierigen Dauerwerke. Die Füllstandmelder sind mit dem "XILOMIX" Silosteuerungssystem vereinbar, wovon sie wesentlicher Bestandteil sind (SSE Broschüre nachschlagen). Bei Produkte mit hohe spezifische Gewichte und mit Klumpen, die genau auf den Füllstandmelder fallen können, es ist notwendig, die Welle und den Drehflügel bei einem Deflektor zu schützen.

Zwei Ausführungen sind verfügbar:

- Grundausführung, die laut den Richtlinien 73/23 EWG, 93/68 EG, 89/336 EWG, 92/31 EG hergestellt wird;
- ATEX-gekennzeichnete Ausführung die laut der Richtlinie 94/9/ EG hergestellt wird.

ATEX-gekennzeichneten Füllstandmelder sind **Ex II 1/2 D T85°C IP 65 resp. II 1/2 D T200°C IP 65** markiert, und sind geeignet für den Betrieb bei:

- Zone 21 **außen**
- Zone 20 **innen**

F

DÉTECTEURS DE NIVEAU A PALETTES

Les différents types des détecteurs de niveau à palette, avec fonctionnement électromécanique, sont les composants qui signalent la présence / absence du produit en poudres et / ou en granules dans tous les secteurs d'installations. Fabriqués en fonte d'aluminium avec couvercle étanche (protection IP65), avec peinture à poudres séchant au four, avec arbres inoxydables sur roulement à billes et lubrification permanente, sont industriellement robustes et indiqués pour les emplois lourds et en continus. Les détecteurs de niveau sont compatibles et sont une partie intégrante du système de "Contrôle Silo XILOMIX" (voir catalogue SSE). En présence de produits à haute densité et/ou avec des granulés, avec chute directe sur le détecteur de niveau, il est nécessaire de protéger l'arbre et la palette par un déflecteur.

Les détecteurs de niveau à palette sont disponibles en deux versions:

- Version de Base fabriqué en conformité aux DIRECTIVES: 73/23 CEE, 93/68 CE, 89/336 CEE, 92/31 CE;
- Version ATEX fabriqué conformément à la DIRECTIVE 94/9/ CE.

Les détecteurs ATEX sont marqués **Ex II 1/2 D T85°C IP 65 resp. II 1/2 D T200°C IP 65** et sont prêt à l'emploi dans la:

- Zone 21 **externe**
- Zone 20 **interne**

MIX PRODUCTS - MIX PRODUKTE - MIX PRODUITS - PRODUCTOS MIX - PRODOTTI MIX



www.mixitaly.com



PRODUCT CODE
PRODUKT-CODE
CLEF DU CODE
CLAVES DEL CODIGO
CHIAVE DI CODICE

PRODUCT
PRESENTATION
ERZEUGNISKATALOG
PRESENTATION
DU PRODUIT
PRESENTACIÓN
DEL PRODUCTO
PRESENTAZIONE
PRODOTTO

COMBINATION TABLE
KOPPLUNGSTABELLE
TABLE DES COMBINAISONS
TABLA DE ACOPLAMIENTO
TAVOLA COMBINAZIONI

SHA

SHA1E1A0A	SHA2G1A0A
SHA1E1C0A	SHA2G1K0A
SHA1E1E0A	SHA2G1N0A
SHA1G1A0A	SHA3E1A0A
SHA1G1K0A	SHA3E1C0A
SHA1G1N0A	SHA3E1E0A
SHA2E1A0A	SHA3G1A0A
SHA2E1C0A	SHA3G1K0A
SHA2E1E0A	SHA3G1N0A

SHP

SHP1A1A0A	SHP2G1G0A
SHP1A1C0A	SHP2G1K0A
SHP1A1E0A	SHP3A1A0A
SHP1E1A0A	SHP3A1C0A
SHP1E1E0A	SHP3A1E0A
SHP1E1G0A	SHP3E1A0A
SHP1E1K0A	SHP3E1G0A
SHP1E2A0A	SHP3E1K0A
SHP1E2C0A	SHP3E2A0A
SHP1E2E0A	SHP3E2C0A
SHP1G1A0A	SHP3E2E0A
SHP1G1C0A	SHP3G1A0A
SHP1G1E0A	SHP3G1C0A
SHP1G1G0A	SHP3G1E0A
SHP1G1K0A	SHP3G1G0A
SHP2A1A0A	SHP3G1K0A
SHP2A1C0A	SHP5A1A0A
SHP2A1E0A	SHP5A1C0A
SHP2E1A0A	SHP5A1E0A
SHP2E1G0A	SHP6A1A0A
SHP2E1K0A	SHP6A1C0A
SHP2E2A0A	SHP6A1E0A
SHP2E2C0A	SHP7A1A0A
SHP2E2E0A	SHP7A1C0A
SHP2G1A0A	SHP7A1E0A
SHP2G1C0A	
SHP2G1E0A	

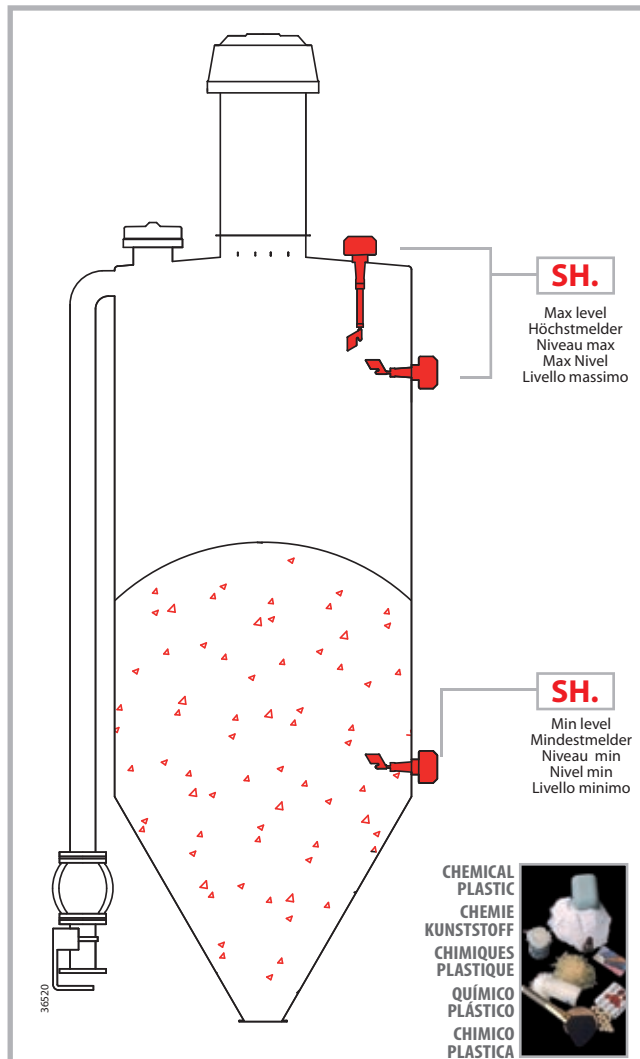
SHU

SHU1A1A0A	SHU2G2A0A
SHU1A1C0A	SHU2G2G0A
SHU1A1E0A	SHU2G2K0A
SHU1G2A0A	SHU3A1A0A
SHU1G2G0A	SHU3A1C0A
SHU1G2K0A	SHU3A1E0A
SHU2A1A0A	SHU3G2A0A
SHU2A1C0A	SHU3G2G0A
SHU2A1E0A	SHU3G2K0A

SHB

SHB1A1A0A	SHB1E1A0A
SHB2A1A0A	SHB2E1A0A
SHB3A1A0A	SHB3E1A0A

EXAMPLES OF PADDLE LEVEL GAUGES APPLICATION ON A SILO
ANWENDUNGSBEISPIEL DER DREHFLÜGELFÜLLSTANDMELDER AUF SILOS EINGEBAUT
EXEMPLE D'APPLICATION DES DÉTECTEURS À PALETTE SUR SILO
EJEMPLO APPLICATIVO DE LOS INDICADORES DE PALETA SOBRE SILO
ESEMPIO APPLICATIVO DEGLI INDICATORI A PALETTA SU SILO



FOOD
NAHRUNGSMITTEL
ALIMENTAIRES
ALIMENTACIÓN
ALIMENTARE



INDUSTRY
INDUSTRIE
INDUSTRIEL
INDUSTRIAL
INDUSTRIA



BUILDING
BAUWESEN
CONSTRUCTIONS
CONSTRUCCIÓN
COSTRUZIONI



PHARMACEUTICAL / COSMETICS
PHARMA / KOSMETIK
INDUSTRIE
PHARMACEUTIQUES / COSMETIQUE
FARMACEUTICO / COSMETICA
FARMACEUTICA / COSMETICA



ECOLOGY
UMWELTTECHNIK
ÉCOLOGIE
ECOLÓGICO
ECOLOGIA



FEEDSTUFF
KRAFTFUTTER
INDUSTRIE
ALIMENTS DU BÉTAIL
PIENSOS
MANGIMISTICA



COMBINATION TABLE
KOPPLUNGSTABELLE
TABLE DES COMBINAISONS
TABLA DE ACOPLAMIENTO
TAVOLA COMBINAZIONI

A-SHA Ex

A-SHA1E1A0A	A-SHA2G1A0A
A-SHA1E1C0A	A-SHA2G1K0A
A-SHA1E1E0A	A-SHA2G1N0A
A-SHA1G1A0A	A-SHA3E1A0A
A-SHA1G1K0A	A-SHA3E1C0A
A-SHA1G1N0A	A-SHA3E1E0A
A-SHA2E1A0A	A-SHA3G1A0A
A-SHA2E1C0A	A-SHA3G1K0A
A-SHA2E1E0A	A-SHA3G1N0A

A-SHP Ex

A-SHP1A1A0A	A-SHP2G1G0A
A-SHP1A1C0A	A-SHP2G1K0A
A-SHP1A1E0A	A-SHP3A1A0A
A-SHP1E1A0A	A-SHP3A1C0A
A-SHP1E1E0A	A-SHP3A1E0A
A-SHP1E1G0A	A-SHP3E1A0A
A-SHP1E1K0A	A-SHP3E1G0A
A-SHP1E2A0A	A-SHP3E1K0A
A-SHP1E2C0A	A-SHP3E2A0A
A-SHP1E2E0A	A-SHP3E2C0A
A-SHP1G1A0A	A-SHP3E2E0A
A-SHP1G1C0A	A-SHP3G1A0A
A-SHP1G1E0A	A-SHP3G1C0A
A-SHP1G1G0A	A-SHP3G1E0A
A-SHP1G1K0A	A-SHP3G1G0A
A-SHP2A1A0A	A-SHP3G1K0A
A-SHP2A1C0A	A-SHP5A1A0A
A-SHP2A1E0A	A-SHP5A1C0A
A-SHP2E1A0A	A-SHP5A1E0A
A-SHP2E1G0A	A-SHP6A1A0A
A-SHP2E1K0A	A-SHP6A1C0A
A-SHP2E2A0A	A-SHP6A1E0A
A-SHP2E2C0A	A-SHP7A1A0A
A-SHP2E2E0A	A-SHP7A1C0A
A-SHP2G1A0A	A-SHP7A1E0A
A-SHP2G1C0A	
A-SHP2G1E0A	

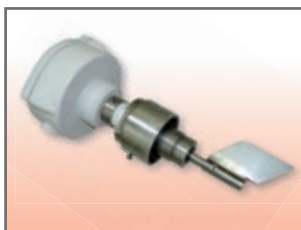
A-SHU Ex

A-SHU1A1A0A	A-SHU2G2A0A
A-SHU1A1C0A	A-SHU2G2G0A
A-SHU1A1E0A	A-SHU2G2K0A
A-SHU1G2A0A	A-SHU3A1A0A
A-SHU1G2G0A	A-SHU3A1C0A
A-SHU1G2K0A	A-SHU3A1E0A
A-SHU2A1A0A	A-SHU3G2A0A
A-SHU2A1C0A	A-SHU3G2G0A
A-SHU2A1E0A	A-SHU3G2K0A

A-SHB Ex

A-SHB1A1A0A	A-SHB1E1A0A
A-SHB2A1A0A	A-SHB2E1A0A
A-SHB3A1A0A	A-SHB3E1A0A

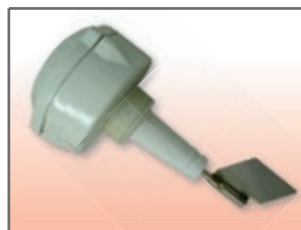
SHA...0A



A-SHA...0A



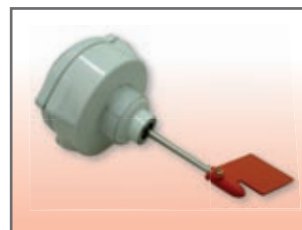
SHP...0A



A-SHP...0A



SHU...0A



A-SHU...0A

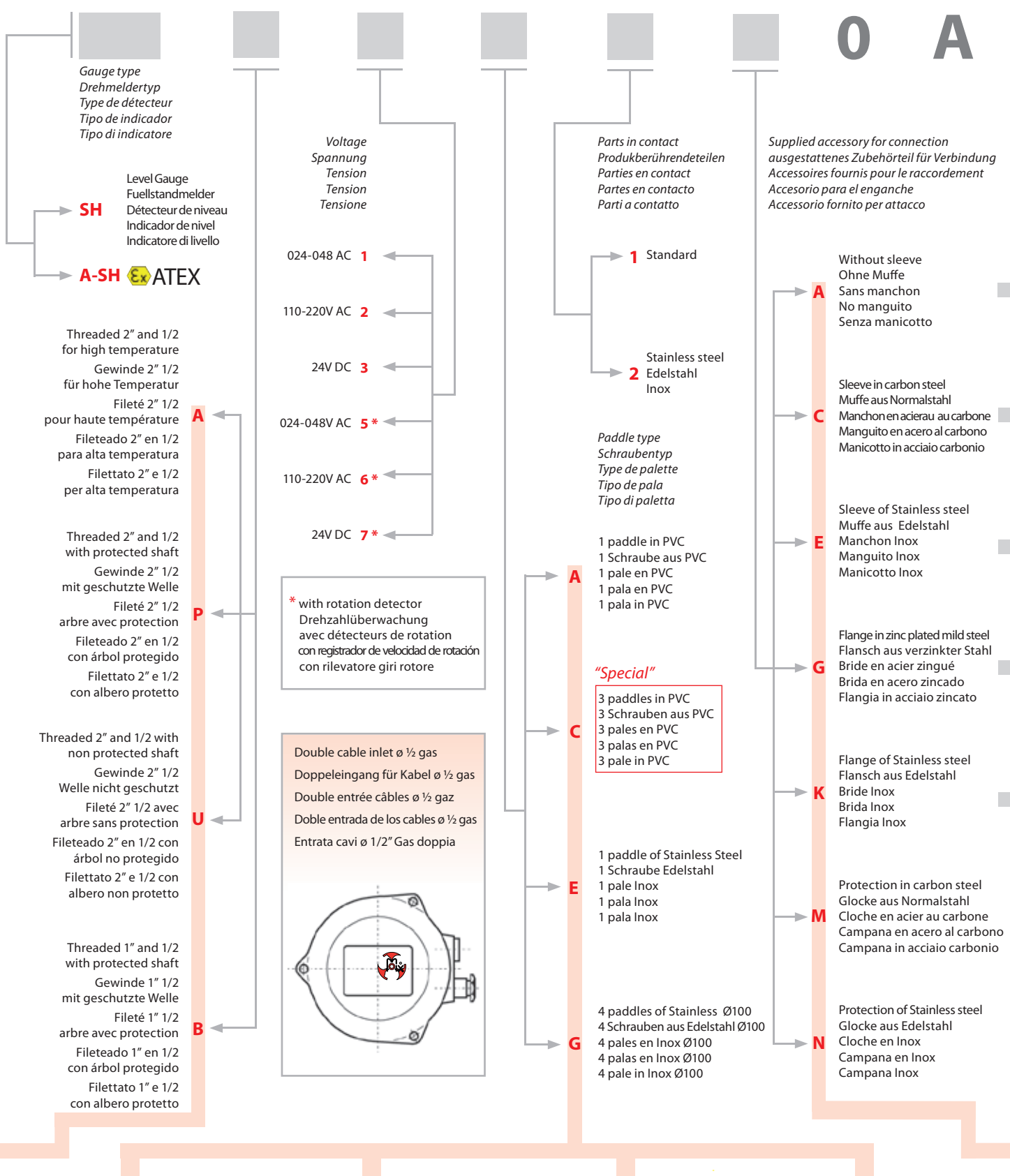


SHB...0A

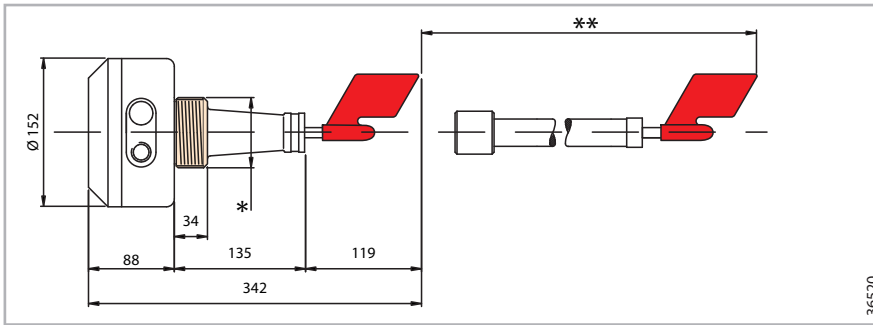


A-SHB...0A





DIMENSIONS - DIMENSIONE - DIMENSIONS - MEDIDAS - DIMENSIONI

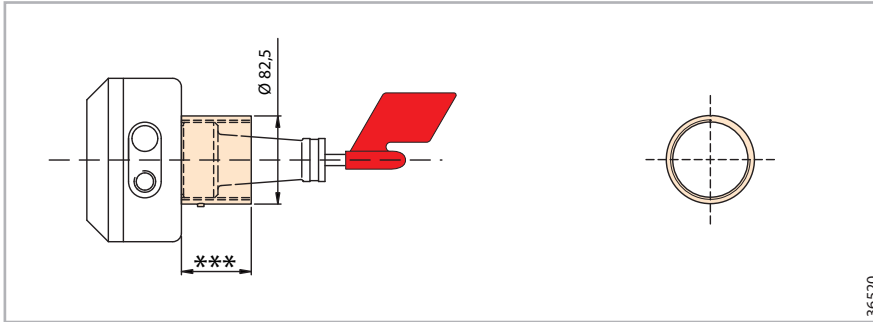


* 2" 1/2 gas male
Gasgewindebohrer
gaz mâle
gas macho
gas maschio

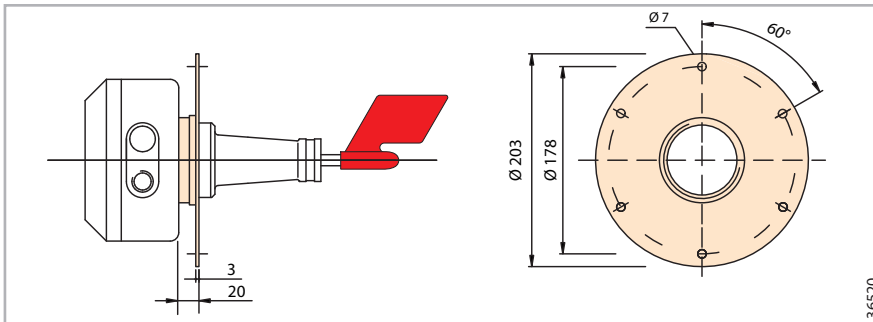
65 mm carbon steel
Normalstahl
acier au carbone
acero al carbono
acciaio al carbonio

** length as in 'SHY 1' range
Länge: wie unsere SHY 1 Auswahl
longueur comme gamme SHY 1
longitud como en la gama SHY 1
lunghezza come da gamma SHY 1

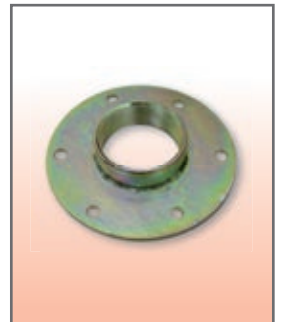
40 mm Stainless steel
Edelstahl
Inox AISI 304
Inox AISI 304
Inox AISI 304



Sleeve
Muffe
Manchon
Manguito
Manicotto



Flange
Flansch
Bride
Brida
Flangia



TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - CARACTERISTICAS TECNICAS - CARATTERISTICHE TECNICHE

Casing Gehäuse Boîtier Custodia Custodia	Protection level Schutzart Indice de protection Protección Grado di protezione	Motor absorption Aufnahme des Hilfsmotors Absorption du moteur Consumo del motor Assorbimento motorino	Capacity of the contacts in use Leistung der Benutzungskontakte Pouvoir de coupe des contacts Capacidad de los contactos de utilización Portata contatti di utilizzo	Output speed (screw shaft) Ausgangsumdrehung (Propellerwelle) Tours à la sortie (arbre porte-palette) R.p.m. en la salida (arbol porta hélice) Giri in uscita (albero porta elica)	Working temp. Betriebs-temperatur Temp. de travail Temp. de trabajo Temp. di esercizio
Die-cast aluminium Pressgussgehäuse aus Aluminium Moulage sous pression d'aluminium Aluminio fundido a presión Pressofusione di alluminio	IP65	4 Watts	N.O. N.C. 10A/250 V AC	1,5 min.	-20°C +80°C SH....0A A-SH....0A -20°C +250°C SHA....MOA SHANOA

SH....AOA

A-SH....AOA

**SH....COA
SH....EOA**

**A-SH....COA
A-SH....EOA**

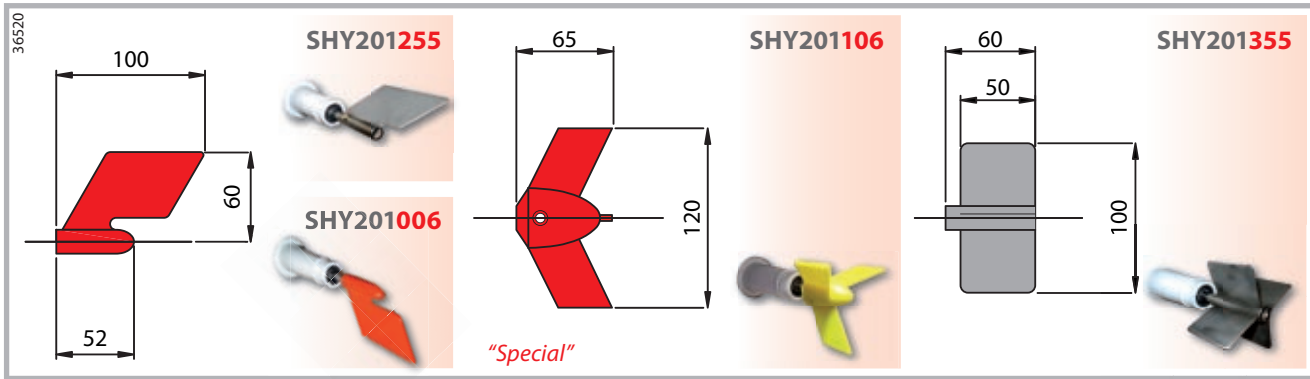
**SH....GOA
SH....KOA**

**A-SH....GOA
A-SH....KOA**

**SH....MOA
SH....NOA**

**A-SH....MOA
A-SH....NOA**

PADDLES - SCHRAUBEN - PALETTE - PALAS - PALETTE



EXTENSION - VERLÄNGERUNGSTEIL - RALLONGE - PROLONGACIÓN - PROLUNGA

GB

For special applications, the gauge can be supplied complete with an extension. The length must be specified in the order (see Key code).

D

Bei besonderen Montageansprüchen kann der Füllstandsmelder mit Verlängerung geliefert werden, deren Länge bei der Bestellung genau angegeben werden soll Siehe (Produkt-code).

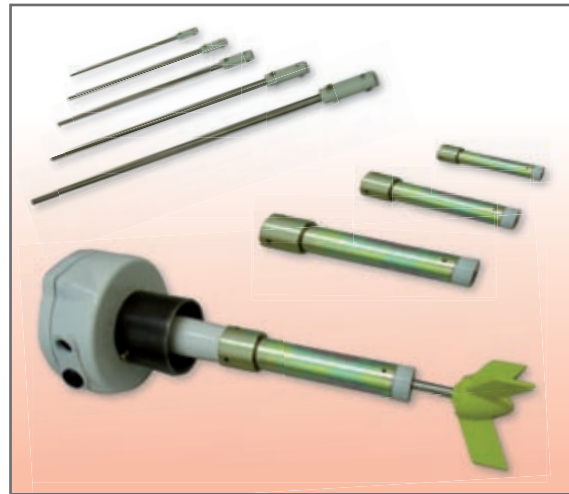
F

Pour les exigences particulières de montage, le détecteur de niveau peut être demandé avec une rallonge de longueur à préciser dans la commande (selon la clef du code).

E

Para particulares necesidades de montaje, el indicador de nivel puede ser suministrado con prolongador de longitud que se tiene que especificar en el pedido (según el código).

Per particolari esigenze di montaggio, l'indicatore di livello MIX può essere richiesto con prolunga di lunghezza da specificare all'ordine (come da chiave di codice).



PRODUCT PRESENTATION
ERZEUGNISKATALOG
PRESENTATION DU PRODUIT
PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO
PRESENTAZIONE PRODOTTO

SHY 1

Accessories
Zubehör
Accessoires
Accesorios
Accessori

Extension
Verlängerungsteil
Rallonge
Prolongación
Prolunga

Extension length
Länge Verlängerungsteil
Longueur Rallonge
Longitud Prolongación
Lunghezza Prolunga

- 300 mm **0300** ←
- 400 mm **0400**
- 500 mm **0500** ←
- 600 mm **0600**
- 700 mm **0700** ←
- 800 mm **0800**
- 900 mm **0900** ←
- 1000 mm **1000**
- 1100 mm **1100** ←
- 1200 mm **1200**
- 1300 mm **1300** ←
- 1400 mm **1400**
- 1500 mm **1500** ←

Carbon steel without protection
Normalstahl ohne Schutz
Acier au carbone sans protection
Acero al carbono sin protección
Acciaio al carbonio privo di protezione

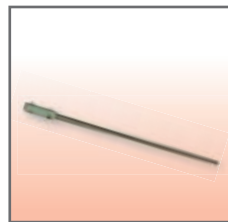
Stainless steel without protection
Edelstahl ohne Schutz
Acier Inox sans protection
Acero Inox sin protección
Acciaio Inox privo di protezione

Carbon-steel with protection
Normalstahl mit Schutz
Acier au carbone avec protection
Acero al carbono sin protección
Acciaio al carbonio con protezione

Stainless steel with protection
Edelstahl mit Schutz
Acier Inox avec protection
Acero Inox con protección
Acciaio Inox con protezione

Conformity
Lieferumfang
Conformité
Conformidad
Conformità

SHY1...1



SHY1...3

SHY1...2



SHY1...4

PRODUCT CODE
PRODUKT-CODE
CLEF DU CODE
CLAVES DEL CODIGO
CHIAVE DI CODICE





CREATIVITY IN PLANNING
QUALITY IN MANUFACTURING

SPECIALISTS IN MIXING
TECHNOLOGY AND POWDER
HANDLING COMPONENTS



Italian Patents and patent
pendings for Mix products



MIX S.r.l.
MIXING SYSTEMS AND
COMPONENTS FOR PLANTS



MIX S.r.l. - 41032 CAVEZZO (MO) - Via Voltorno, 119/A - ITALY
Tel. +39.0535.46577 r.a. - Fax +39.0535.46580
<http://www.mixitaly.com> - e-mail: info@mixitaly.com
ISCRIZ. ANAGRAFE NAZIONALE RICERCHE: 502811 WU

Cod. 0915040Z/071

COPYRIGHT © 2007 BY MIX® SRL